

### Composition:

PU, PE, PA, PET

### Intended user:

The medical device is intended for both laypersons (non-professional users) and professional users.



### ATTENTION!

Do not use the device if you have circulatory disorders.

Do not use the device if it has been damaged or deformed.

Do not attempt to repair the device yourself.

Do not use the device of the wrong size or in a way for which it is not intended. If you experience any problems related to using the product, please get in touch with your doctor. Failure to observe proper personal hygiene and inappropriate laundry detergents can cause abrasions or other ailments associated with increased sweating and bacterial growth. Do not use the orthosis with warming gels or ointments. Any serious incident in connection with a device must be reported to the manufacturer and the competent authority of the Member State where the user and/or patient is based.

IT IS RECOMMENDED TO CONSULT A SPECIALIST BEFORE USING THE DEVICE



### Objaśnienie zastosowanych symboli:

#### Description of symbols used:

	Producent / Manufacturer
	Data produkcji / Date of manufacture
	Numer serii/partii / Lot/batch number
	Ostrzeżenie / Warning
	Zajrzyj do instrukcji używania / Refer to the instructions for use
	Chronić przed wilgocią / Protect against moisture
	Chronić przed światłem słonecznym / Protect against sunlight
	Numer katalogowy / Catalogue number
	Wyrób medyczny / Medical device
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu / Unique device identification
	Zgodność z Rozporządzeniem UE 2017/745 / Compliant with Regulation (EU) 2017/745 /
	Zaleca się krótkie i dokładne pranie ręczne w 30 °C, nie używać wybielacza, nie prasować, nie czyścić chemicznie, nie używać odplamiaczy zawierających rozpuszczalnik, nie używać suszarki bębnowej / Recommended to wash briefly and thoroughly by hand at 30 °C, do not use bleach, do not iron, do not dry-clean, do not use stain removers containing solvent, do not use tumble dryer /

Producent/Manufacturer:

MDH Sp. z o.o.  
ul. Maratońska 104  
94-007 Łódź  
tel. +48 42 636 81 44  
www.qmedbymeira.pl

Wydanie 17.06.2024  
Edition 17.06.2024

**MDH**  
Sprzęt Medyczny

### Instrukcja używania

#### Instructions for use



**Qmed**<sup>®</sup>  
BY MEYRA



PL

CERVICOMFORT KOŁNIERZ PÓLSZTYWNY FLORIDA

EN

CERVICOMFORT SEMI-RIGID ORTHOPAEDIC COLLAR, FLORIDA

NUMER KATALOGOWY / CATALOGUE NUMBER: DRQA0D

**Przewidziane zastosowanie/Wskazania:**

Schorzenia obszaru szyi nie wymagające bezwzględnego, pełnego unieruchomienia, uszkodzenia mięśni, więzadeł, przeciążenia i stany zapalne układu mięśniowo-szkieletowego, dysfunkcje stawów międzykręgowych z lub bez urazu, uszkodzenie krążka międzykręgowego, artrozy, choroby reumatoidalne, doleczanie złamań.

**Przeciwwskazania:**

Silniejsze zespoły bólowe przy zmianach zniekształcających kręgosłup i dyskopatiach, stany pooperacyjne, złamania i zwichnięcia kręgów szyjnych.

**Opis wyrobu:**

Lekki, jednoczęściowy, profilowany anatomicznie, wykonany z pianki poliuretanowej kołnierz o odpowiednio dobranej gęstości. Zapięcie i regulacja obwodu przy pomocy rzepa. Obszycie kołnierza posiada właściwości antybakteryjne i antygrzybiczne. Dzięki usztywnieniu została zwiększona siła stabilizacji.

**Grupy docelowe pacjentów:**

Orteza przeznaczona jest dla pacjentów ze schorzeniami obszaru szyi nie wymagające bezwzględnego, pełnego unieruchomienia.

**Utylizacja wyrobu medycznego:**

Utylizację wyrobu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

**Dobór ortozy:**

Właściwe użycie kołnierza jest tak samo ważne jak właściwy dobór rozmiaru ze względu na prawidłowe unieruchomienie i komfort użytkowania. Za pomocą rzepów należy umiarkowanie dociągnąć i zapiąć kołnierz.

**Tabela rozmiarów:**

Rozmiar	Obwód szyi (cm)	Wysokość kołnierza (cm)
XS	25-32	6,4
S	32-38	7,6
M	38-46	9,9
L	46-51	10,2
XL	51-56	11,4

**Sposób czyszczenia:**

Kołnierz może być prany ręcznie w letniej wodzie z użyciem łagodnych detergentów. Nie prac w pralce, nie chlorować. Nie wyżywać, delikatnie wycisnąć. Suszyć w pozycji rozłożonej z dala od sztucznych źródeł ciepła.

**Skład:**

PU, PE, PA, PET

**Przewidziany użytkownik:**

Wyrób medyczny przeznaczony jest dla laika (użytkownika nieprofesjonalnego) jak i dla użytkownika profesjonalnego.

**UWAGA:**

Nie stosować wyrobu w przypadku wystąpienia zaburzeń krążenia. Nie należy używać wyrobu, jeżeli uległ on uszkodzeniu lub zniekształceniu. Nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy wyrobu. Nie stosować wyrobu w nieodpowiednim rozmiarze lub w sposób do którego nie jest on przeznaczony. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów związanych z użytkowaniem produktu prosimy o skontaktowanie się z lekarzem. Nieprzestrzeganie właściwej higieny osobistej, stosowanie niewłaściwych środków piorących może spowodować otarcia lub inne dolegliwości związane ze wzmożoną potliwością i rozwojem flory bakteryjnej. Nie należy stosować ortozy na żele i maści rozgrzewające. Każdy poważny incydent, który wystąpił w związku z wyrobem, należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik i / lub pacjent ma siedzibę.

PRZED ZASTOSOWANIEM WYROBU ZALECA SIĘ SKONSULTOWAĆ Z LEKARZEM SPECJALISTĄ.

**Intended use/Indications:**

Conditions of the neck area that do not require absolute full immobilisation, muscle and ligament injuries, overload and inflammation of the musculoskeletal system, intervertebral joint dysfunction with or without trauma, intervertebral disc damage, arthroses, rheumatoid diseases, fracture healing.

**Contraindications:**

Severe pain in spinal deforming lesions and discopathies, post-operative conditions, fractures and dislocations of the cervical vertebrae.

**Device description:**

A lightweight, one-piece, anatomically shaped, polyurethane foam collar with an adapted density. Velcro fastening and circumference adjustment. The collar trim has antibacterial and antifungal properties. The stiffening increases the stabilising effect.

**Target groups of patients:**

The orthosis is intended for patients with conditions of the neck area which do not require absolute and full immobilisation.

**Disposal of the medical device:**

The device must be disposed of following the applicable local environmental regulations.

**Choosing your orthosis:**

The correct use of the collar is as important as the correct sizing for correct immobilisation and comfort. Use Velcro to moderately tighten and fasten the collar.

**Size chart:**

Size	Neck circumference (cm)	Collar height (cm)
XS	25-32	6.4
S	32-38	7.6
M	38-46	9.9
L	46-51	10.2
XL	51-56	11.4

**Instructions for cleaning:**

The collar can be washed by hand in lukewarm water with mild detergents. Do not machine-wash or chlorinate. Do not wring out, squeeze gently. Dry unfolded away from artificial heat sources.